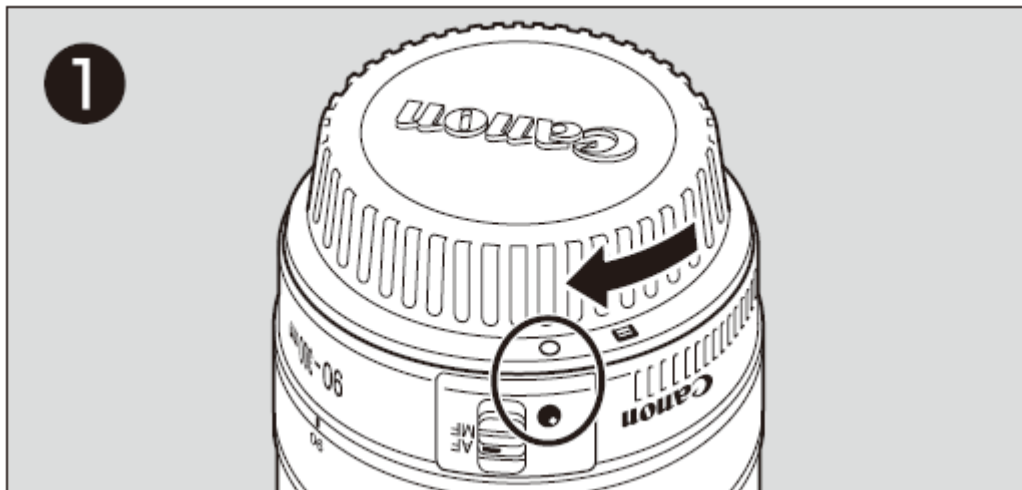
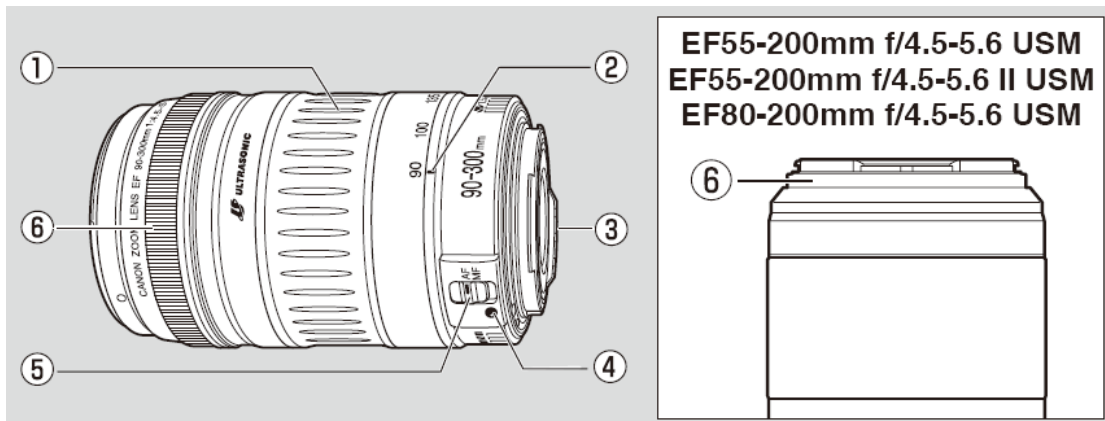
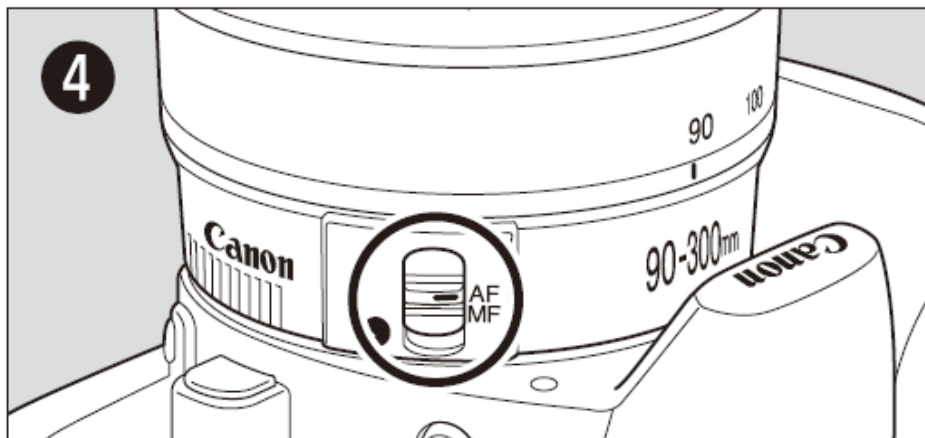
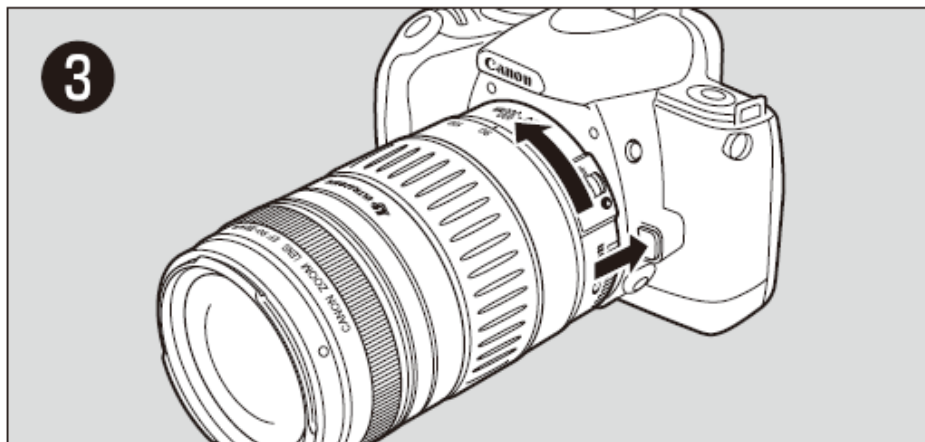
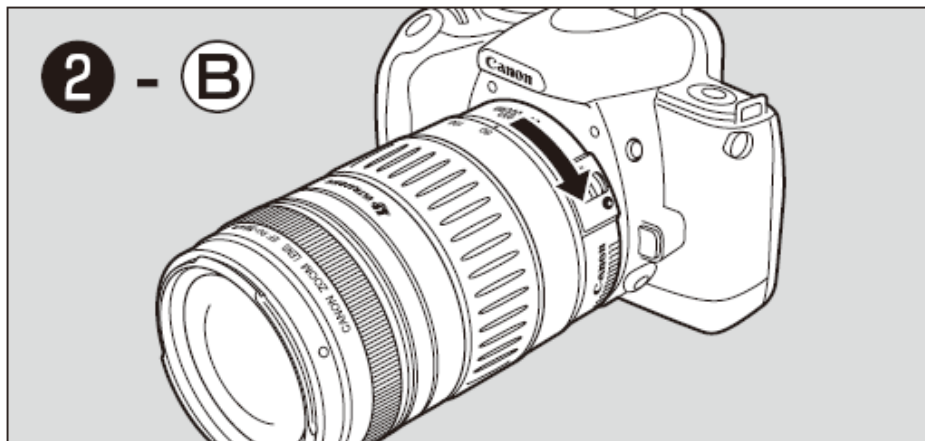
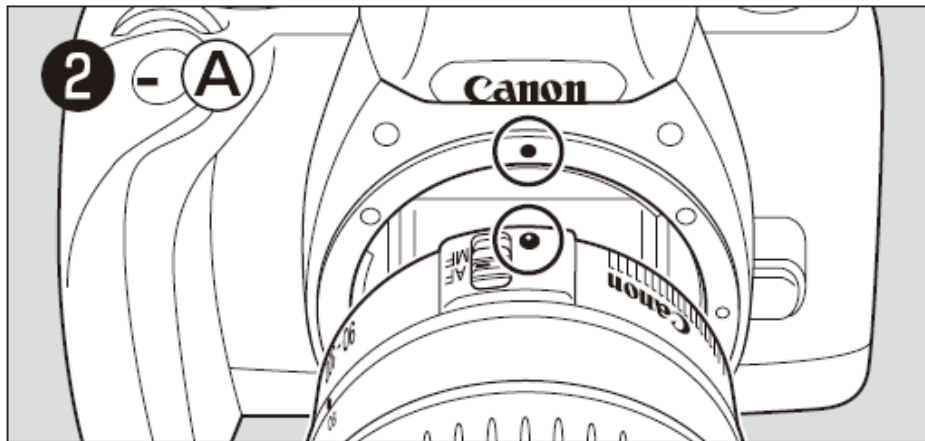
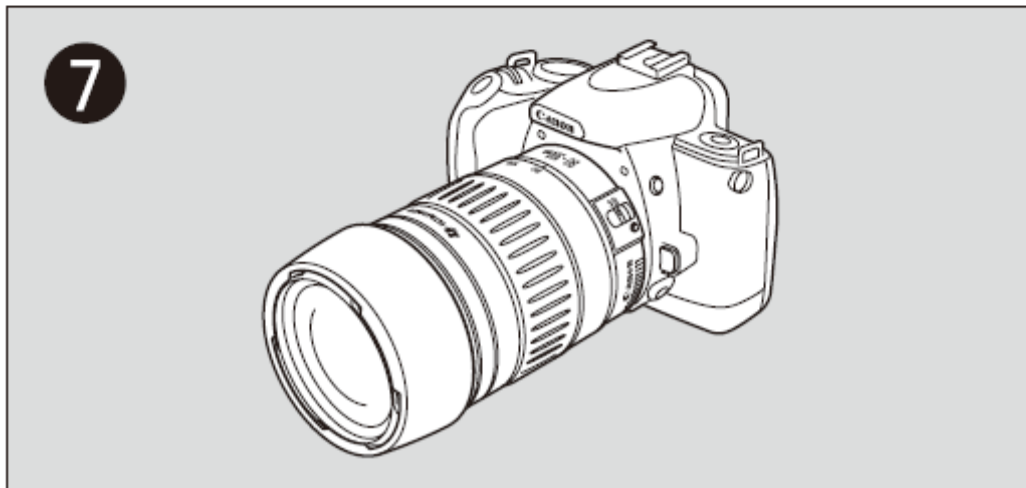
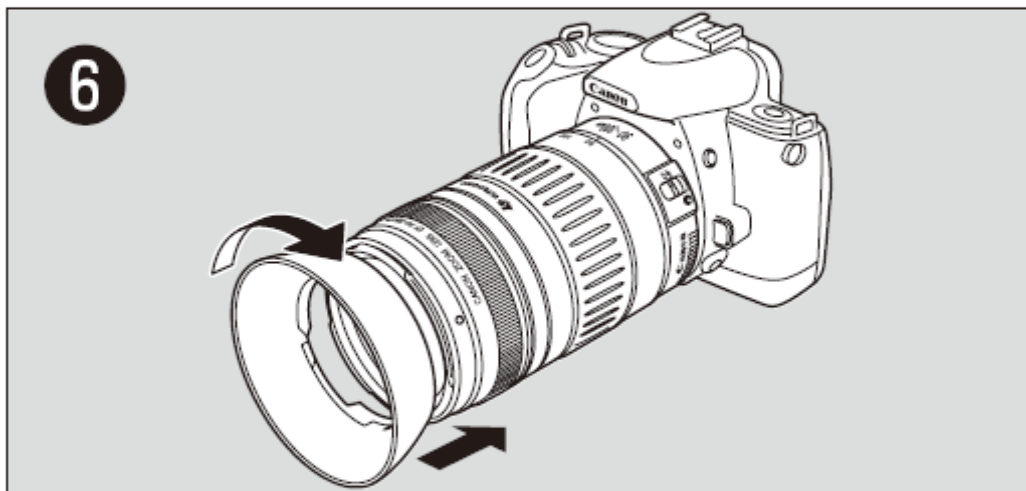
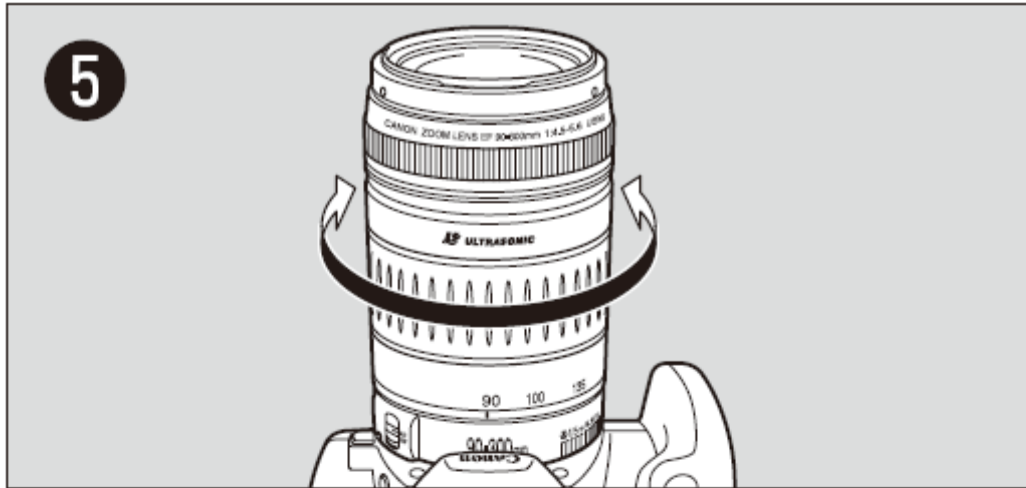


# Canon







## Зум-объектив EF

EF55-200 мм f/4,5-5,6 USM  
EF55-200 мм f/4,5-5,6 II USM  
EF80-200 мм f/4,5-5,6 USM  
EF75-300 мм f/4-5,6 II USM  
EF75-300 мм f/4-5,6 III USM  
EF90-300 мм f/4,5-5,6 USM

## Инструкция

### Элементы объектива

- ① Кольцо масштабирования (трансфокатор)
- ② Индекс позиции зуммирования
- ③ Контакты
- ④ Индекс крепления объектива
- ⑤ Переключатель режима фокусировки
- ⑥ Фокусирующее кольцо

**Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.**

#### **⚠ Меры предосторожности**



1. **Не смотрите через объектив или через фотокамеру на солнце или яркий источник сильного света.** Это может привести к потере зрения. Особенно опасно смотреть на солнце прямо через объектив.
2. **Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива.** Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предохранить объектив от концентрации и усиления света солнечных лучей, которые могут вызвать возгорание и пожар.

#### **⚠ Предосторожности при обращении с объективом**


**При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага.** В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполняйте аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.

## 1. Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по пользованию фотокамерой.

- После отсоединения объектива размещайте его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение контактов.
- Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому (ошибочному) контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
- При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.
- После снятия объектива с фотокамеры необходимо надеть пылезащитный колпачок. При надевании пылезащитного колпачка надо совместить индекс крепления объектива с индексом  пылезащитного колпачка, как показано на рисунке , и поверните его в направлении по часовой стрелке. Для снятия его надо выполнить указанные операции в обратном порядке.


## 2. Выбор режима фокусировки

Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF .

Для съемки в режиме ручной фокусировки (MF) установите переключатель режимов фокусировки в положение MF и настройте фокусировку, поворачивая фокусировочное кольцо.

- Не касайтесь вращающихся элементов объектива во время работы автофокусировки.
- Не настраивайте фокус вручную, когда переключатель режима фокусировки установлен в положение AF.
- Если на объектив EF55-200 мм f/4,5 – 5,6 USM, EF55-200 мм f/4,5 – 5,6 II USM или EF80-200 мм f/4,5 – 5,6 USM установлена бленда (продаются отдельно), вы можете повернуть бленду, чтобы настроить фокус вручную.


## 3. Масштабирование (зуммирование)


Для настройки масштабирования пользуйтесь кольцом масштабирования на объективе .

- Всегда завершайте настройку масштабирования перед тем, как выполнять фокусировку. Изменение положения кольца масштабирования после настройки фокусировки может сбить фокусировку.

## 4. Бленда

Бленда объектива не допускает нежелательные блики и свет на линзы объектива, а также защищает объектив от попадания на поверхность линзы дождя, снега и пыли.

Установите бленду на часть крепления бленды, затем поверните ее в направлении стрелки, чтобы надежно закрепить ее на объективе .

При хранении объектива можно закрепить бленду на объективе в обратной ориентации .

- Неправильно прикрепленная бленда может закрыть часть картинки и воспрепятствовать ее проработке.
- Во время подсоединения или снятия бленды, держите бленду за основание, когда поворачиваете ее. В целях предотвращения деформации не держите бленду за края, когда поворачиваете ее.

## 5. Фильтры

Вы можете прикреплять фильтры на резьбу крепления фильтров в передней части объектива.

- Используйте поляризующий фильтр производства компании Canon.
- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до переднего края объектива. Добавьте 21,5 мм, чтобы получить длину, включая колпачок объектива и противопыльную крышку.
- Размер и вес, приведенные здесь, даются только для объектива, за исключением особо оговоренных случаев.
- Настройки диафрагмы указаны на фотокамере. Камера автоматически компенсирует отклонения в значениях диафрагмы, когда выполняется масштабирование.
- Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.
- Футляр и бленда не предусмотрены на нескольких моделях.
- Фильтры продаются отдельно.

Technische gegevens Tekniska data Specifikationer Tekniset tiedot Технические характеристики

	Beeldhoek Synvinkel Bildvinkel Kuvakulma Угол зрения			Objectiefconstructie Objektivkonstruktion Objektivopbygning Objektiviin rakenne Устройство объектива	Minimaal diafragma Minsta bländare Mindste blændeåbning Pienin aukko Минимальная диафрагма	Maximale vergrotingsfactor en beeldveld Max förstoring och synfält Største forstørrelse og synsfelt Maks. suurennoiskerroin ja kuva-ala Максимальное увеличение и поле зрения	Kortste scherptelafstand Näravstånd Mindste fokusalstand Lähin tarkennusetsäisyys Минимальное расстояние фокусировки	Filterdiameter Filterdiameter Filterdiameter Suodatimen halkaisija Диаметр фильтра	Maximale diameter en lengte Max. diameter och längd Største diameter og længde Suurin halkaisija ja pituus Максимальный диаметр и длина	Gewicht Vægt Paino Бес	Zonnekap Objektivkåpa Modysblænde Vastavalosuojä Бленда	Objectiefkoffer Väska Etui Kotelo Футляр
	Diagonaal Diagonalt Lodret Kulmittain Диагональ	Verticaal Vertikaal Lodret Pysty Вертикаль	Horizontaal Horisontellt Vandret Vaaka Горизонталь									
EF55-200mm f/4.5-5.6 USM	43°-12°	25°-7°	36°-10°	13-13	22-27	55 mm:0.06X/406 × 615 mm (16"×24.2") 200 mm:0.21X/112 × 186 mm (4.4"×6.5")	1.2 m/3.94 ft	52 mm	70.4 × 97.3 mm (2.8"×3.8")	310 g/10.9 oz	ET-54	LP1016
EF55-200mm f/4.5-5.6 II USM	43°-12°	25°-7°	36°-10°	13-13	22-27	55 mm:0.06X/406 × 615 mm (16"×24.2") 200 mm:0.21X/112 × 186 mm (4.4"×6.5")	1.2 m/3.94 ft	52 mm	70.4 × 97.3 mm (2.8"×3.8")	310 g/10.9 oz	ET-54	LP1016
EF80-200mm f/4.5-5.6 USM	30°-12°	17°-7°	25°-10°	7-10	22-27	80 mm:0.07X/366 × 546 mm (14.4"×21.5") 200 mm:0.16X/153 × 226 mm (6"×8.9")	1.5 m/4.92 ft	52 mm	69 × 78.5 mm (2.7"×3.1")	260 g/9.1 oz	ET-54	LP1014
EF75-300mm f/4-5.6 II USM	32°11'-8"15"	18°11'-4"35"	27°-6'50"	9-13	32-45	75 mm:0.07X/372 × 558 mm (14.6"×22") 300 mm:0.25X/95 × 142 mm (3.7"×5.6")	1.5 m/4.92 ft	58 mm	71 × 122.1 mm (2.8"×4.8")	495 g/17.3 oz	ET-60	LP1019
EF75-300mm f/4-5.6 III USM	32°11'-8"15"	18°11'-4"35"	27°-6'50"	9-13	32-45	75 mm:0.07X/372 × 558 mm (14.6"×22") 300 mm:0.25X/95 × 142 mm (3.7"×5.6")	1.5 m/4.92 ft	58 mm	71 × 122 mm (2.8"×4.8")	480 g/16.8 oz	ET-60	LP1019
EF90-300mm f/4.5-5.6 USM	27°-8"15"	15°10'-4"35"	22°40'-6"50"	9-13	38-45	90 mm:0.08X/311 × 464 mm (12.2"×19.4") 300 mm:0.25X/95 × 141 mm (3.7"×5.6")	1.5 m/4.92 ft	58 mm	71 × 114.7 mm (2.8"×4.5")	420 g/14.8 oz	ET-60	LP1019